

# European



**European ere jai mundialak!**



**GILA TABERNA**  
 GOIZEKO 6:30 ETATIK AURRERA ZABALIK  
**GOSARIAK  
 ETA PINTXO  
 GOXO GOXUAK**



ERRABAL KALEA 15 T. 943 75 18 34

**KM**  
*Desing*  
 Diseinua eta Formera

Poligono Amillaga, n° 5  
 Tlf.: 943 76 99 85  
 20570 BERGARA (Gipuzkoa)  
 Fax.: 943 76 05 17

Altzairuen fabrikazioa:

- Bainugelak
- Sukaldeak
- Hormo-armairuak
- Barruko altzairuak

 **PASCUAL CHURRUGA, S.A.**

Hotzian eta beruan  
 jotako tornilluak

Errekalde 21  
 20590 SORALUZE

T. 943 75 00 06  
 T. 943 75 16 00  
 F. 943 75 24 61

**MABE**  
 ILEAPAINDEGIA

**ESTETIKA  
 SOLARIUM**



Errabal kalea 1, behea  
 Tel.: 943 75 14 89  
 20590 SORALUZE

**Kontulan  
 Aholkularitza S.L.**

Enpresa aholkularitza  
 Jabe Elkarteak  
 Aseguruak

Santa Ana, 13 - 1 ezk.  
 Tifonua: 943 75 17 82 Faxa: 943 75 01 82

20590 Soraluze  
 GIPUZKOA

**Etxabe Harategia**

Enskal  
 txahalkia  
 Bildotsa



Merkatu Plaza 6 - 7 Postuak  
 T. 943 75 23 75

**HNOS. BENITO  
 ANAIAK**



Etxeko eta Sukaldeko Altzariak  
 Eskatu presupuestoa konpromisorik gabe

T. eta F. 943 75 20 47  
 Santa Ana 26, 20590 SORALUZE-PLACENCIA (Gipuzkoa)

**SAN ANDRES  
 ITURGINTZA**



Iturgintza, gasa,  
 eta berogailuak  
 sukaldeak eta bainuak

Errebal kalea 2 behea T. 943 75 16 46

**MENDIZABAL  
 okindegia**



Kalebarren 10  
 T. 943 75 20 91  
 Baltegieta 6  
 T. 943 75 13 99  
 SORALUZE

**ARRANO**  
 tabernia

etorri eta gozatu  
 giro euskalduna eta sanua



**etxera**

**JUAN MARI  
 ARRAINDEGIA**



943 75 24 40  
 MERKATU PLAZA

ESKERRIK ASKO PLAENTXIATARRAI  
 GUGAN IZANDAKO KONFIANTZAGATIKI

Javier Alonso Zelaeta  
 MEDIKU ESTOMATOLOGOA  
 K.Z. 20.000.434



**HORTZ KLINIKA**

Errabal 1 - Barrenekoa 2 T. 943 75 16 13





Uztailak  
22  
Jaien hasiera











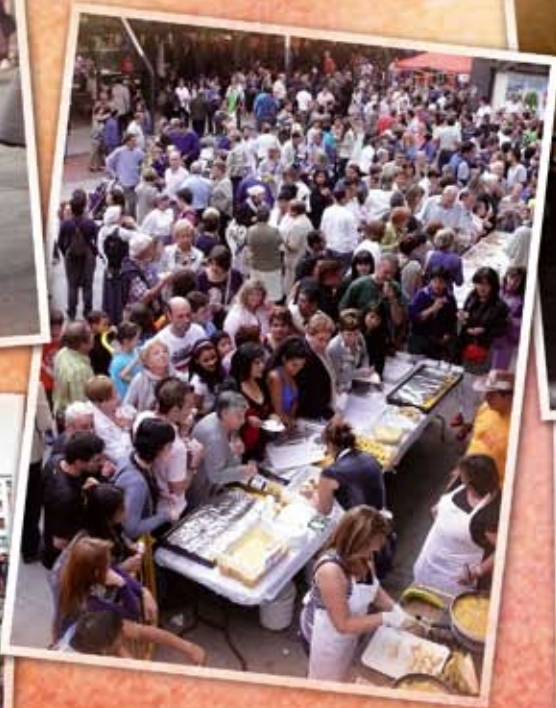
Uztailak  
22  
Jaien hasiera







Uztailak  
23  
Txupinazo eguna











oztailak  
23  
Txupinazo eguna







Uztailak  
24  
Santiago bezpera





Uztailak  
24  
Santiago bezpera









# Uztailak 25 Santiago eguna









# Uztailak 25 Santiago eguna









# Uztailak

# 26

Santa Ana eguna



Iturria: Nerea Martin









# ZORION AGURRAK



## Ane Gantxegi

Uztailan 27xan urtebete!  
Zorionak txatita etxekuen partez!



## Maren Etxabe

Abuztuan 21ian 4 urte!  
Zorionak printzesa! Ondo pasatu eta patxo haundi bat Kostia eta familia guztixan partez!



## Ander Azkona Iñarra

Uztailan 23an 4 urte!  
Zorionak mutil haundi!  
Muxu haundi bat Lorea eta etxekuen partez.



## Jone Gallastegi

Abuztuan 2xan 7 urte!  
Zorionak loraeder eta ondo pasatu oporretan!



## Izar Makinai eta M<sup>o</sup> Jesus Otal

Abuztuan 3an 6 eta 60 urte!  
Zorionak bikote eta muxu haundi-haundi bat etxekuen partez!



## Arianne Unamuno

Aupa politta!! zorionak eta muxu haundi haundi bat.  
Betiko betiko ehha!!



## Julen Gabilondo abuztuan 12xan 7 urte!

## Ander eta Miren Calderon

abuztuan 24an 6 urte!  
Unai Gabilondo baita!  
Zorionak eta oporrak gozatu!



## LOURDES ARIZNABARRETA

2011KO UZTAILAREN 2AN HIL ZEN

“Izar berri bat piztu da zeruan,  
gure ilusio eta ametsei argi egingo diena.  
Ederra izan da zurekin bizitakoa.”

Urrats Dantza Taldea eta Pil-pilean Euskara Elkarte



# San Martzial

*itzulia* **BTT**




**10:45 aurrera agertuko dira txirrindulariak zelaian!!  
Zelaia 3 buelta eman beharko diote!!**

→ Kilometroak: 21.4 km  
→ Desnibel positiboa: 1000 m

*Sagar Erreka auzoan*  
**10:00**  
*irailak 4*

Izen emateak egunean bertan  
Parte hartzea dohan






## MARI MAR HARATEGIA

*Gurean Euskal Herriko produktuak!*

Tel. 934 75 24 02  
Santa Ana kalea, 4 Sorluze



Mutua General de Seguros

**Loli Nieves García**

Santa Ana, 13 • SORLUZE  
Tel. 943 75 14 57 - 646 522 659  
E-maila: mdnievas@mgs.es  
www.mgs.es



## Ion Murgizu Pinturak

MARGOKETA OROKORREAN  
Empapelatuak  
Estukoak  
Fatxadak  
Eskilarak eta patioak  
Pintura industrialak



T. 943 75 1324 M. 652 777 030  
Ezoziko etorbidea 24, 2 Behea



*Linaza*

Enkarguz eskatutako janaria ere prestatzen dugu

## HARATEGIA

Kalebarren 3. Sorluze Tel. 943 75 12 49



## TXURITXU KAFETEGIA

Minde landura betetako daga  
berbarmatutako kafeak,  
kaka, gandi, paxilak eta apurri  
parten gero abarrik.

Berbaia izanena  
nabi gureko eskaintza  
gurea erosi izana  
nabi laguntza erosi dugu  
nabi landura betetako

25 urte zuzen zerbitzura zuzi gaker.



## Txoko kafetegia

*Kafe ederra hartzeko txokorik onena!*

Kalebarren 22. behea,  
Sorluze, Tel. 943 75 17 89



Egin  
dezagun  
**bidea**



30ean busti zaitez



dagozkien eskubideen inguruko  
euskarazko presorak euskarazko herritarren

12:00tan GIZAKATIA DEBAKO HONDARTZAN  
Kotxe irteera 11:00tan Erregetxetik

# Ni baino hobeto daguana, txarrri galanta argazki lehiaketa



Egoera politak, momentu zoragarriak, parrandak, ondokoaren ajea. Bidali une ahaztezin horiek eta irabazi nekazal-turismo batean astebukaera bat.



Bidali argazkiak:

[aldizkaria@pilpilean.com](mailto:aldizkaria@pilpilean.com) helbidera edo **Pil-pilean Euskara Elkartera** (27. postakutxa), irailaren 30a baino lehen.

Oinarriak  .com